

nutool



MPK480

PL Wyrzynarka

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnych instrukcji)



MPKL750

UWAGA! Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

I LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI

GB KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS

D ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN

GR ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

PL LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH

HR ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

SLO OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH

SRB UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA



I Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso

GB Before use, read the handbook carefully

D Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen

GR Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση

PL Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi

HR Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu

SLO Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo

SRB Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima



I Pericolo, usare prudenza

GB Danger, take care

D Vorsicht, Gefahr

GR Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή

PL Ostrożnie, niebezpieczeństwo

HR Pažnja, opasnost

SLO Pozor, nevarnost

SRB Opasnost, budite na oprezu



I Attenzione corrente elettrica

GB Dangerous voltage

D Achtung, elektrische Spannung

GR Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα

PL Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

HR Pažnja, električni napon

SLO Pozor, električna napetost

SRB Pažnja električna struja



I Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie

GB Hearing, sight and respiratory protection must be worn

D Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben

GR Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος

PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe

HR Obavezna zaštita oči, dišnih puteva i sluha

SLO Obvezna zaščita oči, dihal in sluha

SRB Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva



I NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti

GB Do NOT approach the machine with loose clothing

D NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen

GR ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα

PL NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży

HR NE približavajte se stroju sa opuštenim odjelom

SLO NE približujte se stroju z ohlapnimi deli obleke

SRB NE približavajte se mašinama sa lepršavom odećom



ITA I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

GB Waste electrical and electronic equipment (WEEE), should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

D Die Kennzeichnung auf dem Produkt gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, dieses Produkt muss in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.

GR Τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Οδηγία WEEE) δεν μπορούν να διαχειριστούν ως κοινά οικιακά απόβλητα. Προβλέπεται στην ανακύκλωση τους εκεί όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευτείτε τον τοπικό φορέα ή το μεταπωλητή για πληροφορίες σχετικά με τη συγκέντρωση και την απόσυρση.

PL Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) nie może być zarządzany jak zwykłe odpady domowe. Przystąpić do recykulacji odpadów w miejscach, gdzie istnieją odpowiednie warunki. Skonsultować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących gromadzenia i likwidacji odpadów.

HR Oznaka na proizvodu upozorava da se proizvod nakon isteka životnog vijeka ne smije uklanjati zajedno s uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Ovaj proizvod se mora reciklirati u primjerenim pogonima na način prihvatljiv za okoliš. Informirajte se kod Vašeg komunalnog poduzeća ili ovlaštenog zastupnika o sakupljanju i uklanjanju otpada.

SLO Oznaka na proizvodu navaja, da ga po njegovi življenjski dobi ne smete odvreči med gospodinjске odpadke, omenjen izdelek je potrebno reciklirati okolju prijazno v atestiranih napravah. Prosimo, da se pri lokalnih upravnih organih ali pri pooblaščenih trgovcih pozanimате glede zbiranja in shranjevanja odpadkov.

SRB Oznaka na proizvodu upozorava da se proizvod nakon isteka životnog doba ne sme uklanjati zajedno sa običnim otpacima iz domaćinstva. Ovaj proizvod se mora reciklirati u odgovarajućim pogonima na način prihvatljiv za okolinu. Informirajte se kod Vašeg komunalnog poduzeća ili ovlaštenog zastupnika o skupljanju i sklanjanju otpadka.



I NON toccare la lama in movimento

GB Do NOT touch the moving blade

D Das laufende Messer NICHT berühren

GR ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα

PL NIE dotykać ostrza w ruchu

HR Okretajući noževi NE dirajte

SLO Vrteči noži NE dotikajte se

SRB NE dodirivati list u kretanju



- I** Pericolo radiazioni Laser - NON esporre gli occhi alla luce diretta del LASER
- GB** Danger Laser beam - Do NOT look directly at the LASER light
- D** Gefahr durch Laserstrahlen - Die Augen NICHT dem direkten Laserstrahl aussetzen
- GR** Κίνδυνος ακτίνων Laser - ΜΗΝ αφήνετε τα μάτια σας εκτεθειμένα στις ακτίνες LASER
- PL** Uwaga, niebezpieczeństwo promieniowania laserowego - NIE narażać oczu na działanie bezpośredniego światła LASERU
- HR** Opasnost laserskog isijavanja - NE usmjeravajte pogleda ravno u laserski raj
- SLO** Nevarnost laserskega sevanje - NE usmerjajte pogleda naravnost v laserski žarek
- SRB** Opasnost od laserskog zračenja - NE izlagati oči direktnom svetlu LASERA



- I** Pericolo proiezione di schegge
- GB** Danger splinter casting
- D** Gefahr durch fliegende Späne
- GR** Κίνδυνος εκτόξευσης θραυσμάτων
- PL** Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem odprysków
- HR** Opasnost od lijetenja trijeski
- SLO** Pozor – leteči ostružki!
- SRB** Opasnost od letenja iverica

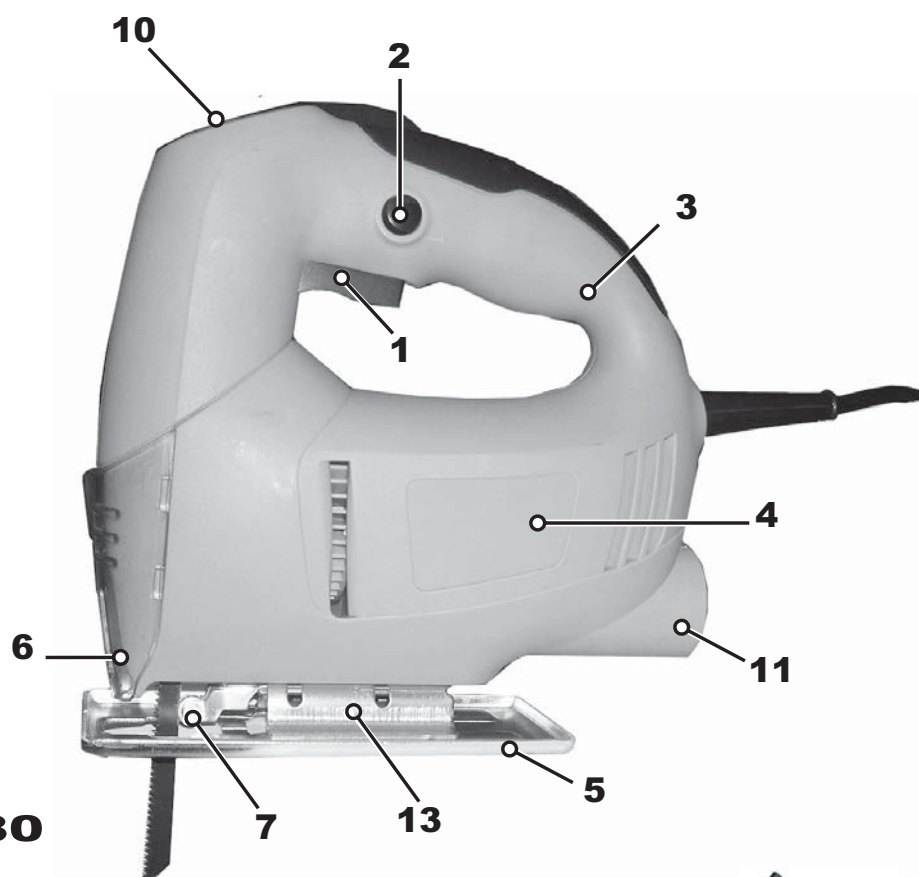
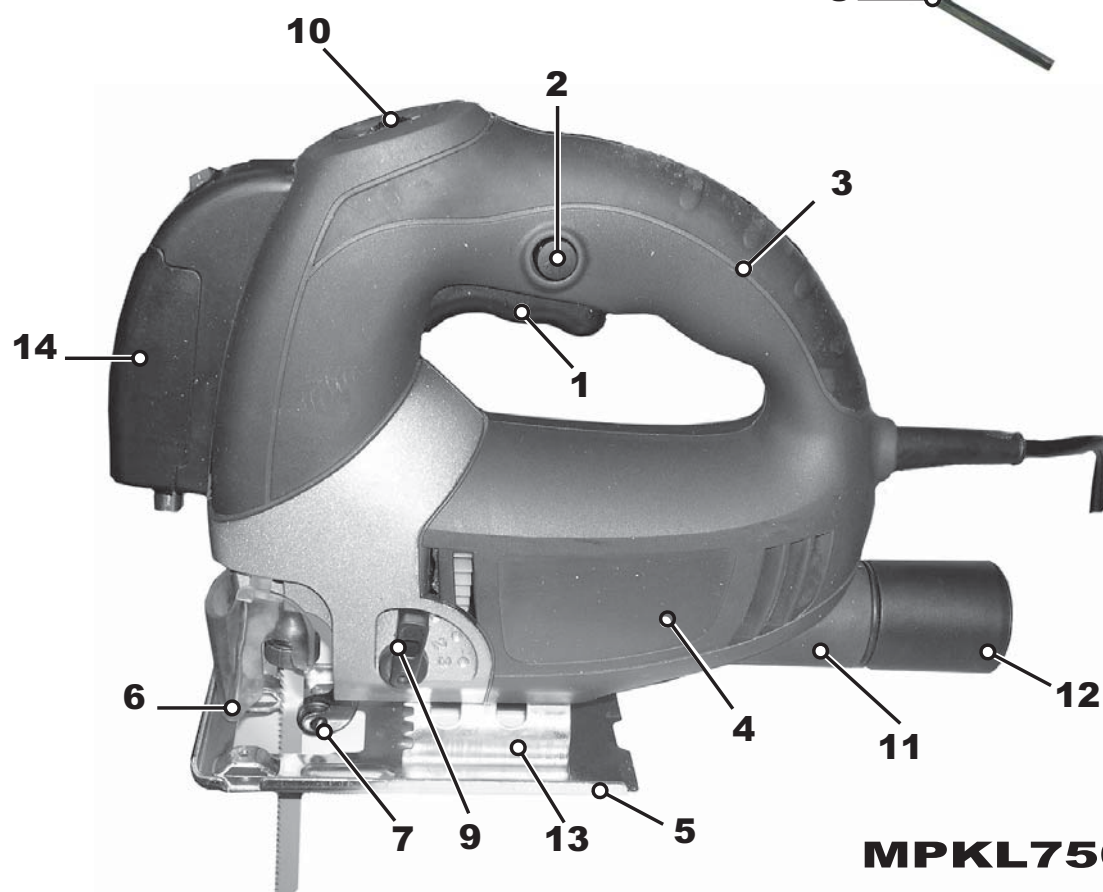


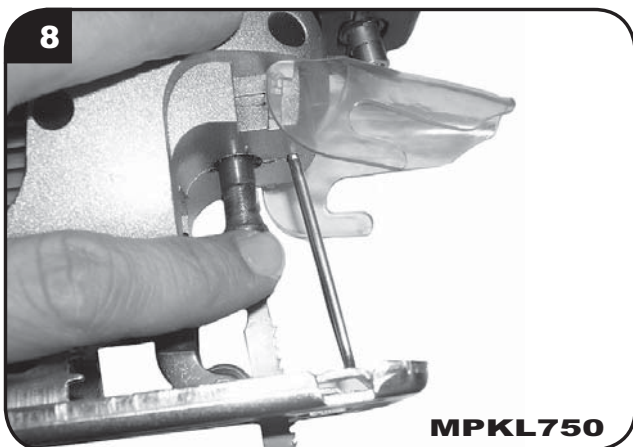
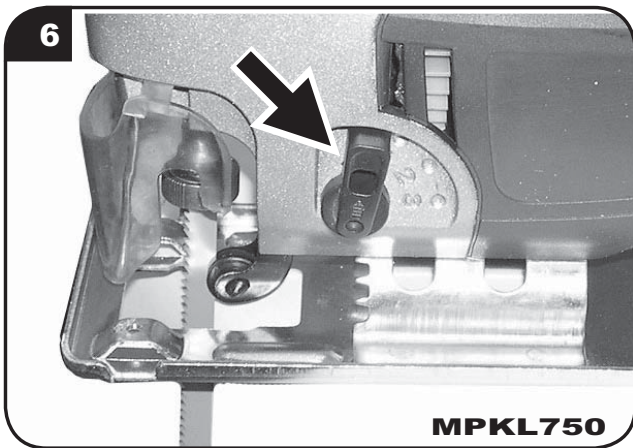
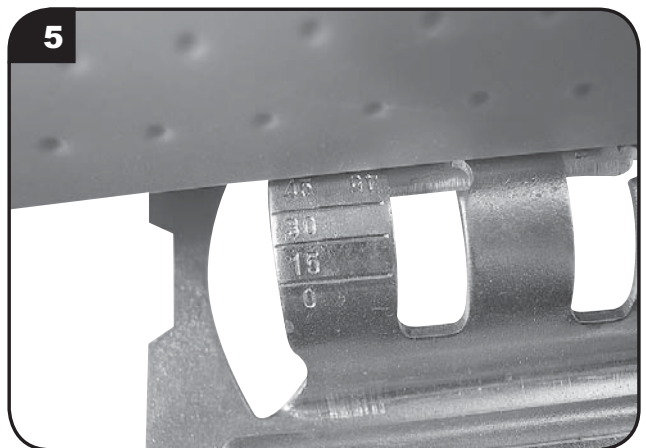
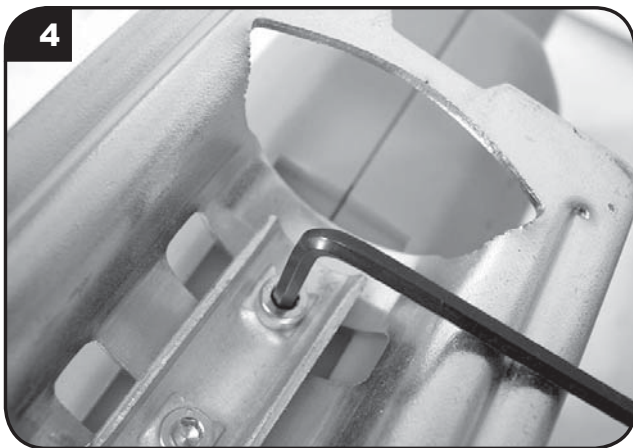
- I** NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
- GB** Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
- D** Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
- GR** ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
- PL** NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
- HR** NE sklanjajte sigurnostne zaštitе dok je stroj u pokretu
- SLO** NE odstranjajte varnostne zaščitе dokler stroj obratuje
- SRB** NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju



- I** NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
- GB** Do NOT clean, lubricate or repair while the machine is running
- D** In Bewegung befindliche Maschinenteile nicht reinigen, schmieren, reparieren
- GR** ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
- PL** NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
- HR** Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
- SLO** Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravljanje
- SRB** NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju

- I** Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
- GB** Preserve this handbook for future reference
- D** Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
- GR** Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
- PL** Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
- HR** Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
- SLO** Skrbno shranite ta priročnik
- SRB** Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti

**MPK480****MPKL750**



WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegoś problemu, lub gdybyśmy mogli być użyteczni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnośnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej za skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem próby zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

zgodne z Dyrektywą 2002/95/WE, 2002/96/WE oraz 2003/108/WE, które dotyczą redukcji zastosowania substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych jak również likwidacji odpadów.



Przekreślony symbol kubła na śmieci, umieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być wyrzucany razem z innymi odpadami po zakończeniu okresu eksploatacji. Dlatego też obowiązkiem użytkownika jest przekazanie urządzenia, którego okres eksploatacji został zakończony, do specjalnych ośrodków zajmujących się selektywną zbiórką odpadów elektronicznych i elektrotechnicznych lub przekazanie go do sprzedawcy w przypadku dokonywania zakupu nowego podobnego urządzenia, w stosunku jeden do jednego. Odpowiednio przeprowadzona selektywna zbiórka odpadów, umożliwiająca następnie przekazanie urządzenia do recykulacji, przeróbki i kompatybilnej likwidacji środowiskowej, przyczynia się do uniknięcia możliwych skutków negatywnych wywieranych dla środowiska i zdrowia oraz sprzyja ponownemu zastosowaniu i/lub recykulacji materiałów, z których składa się urządzenie. Nielegalna likwidacja urządzenia przeprowadzona przez użytkownika powoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych przez obowiązujące przepisy.

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wytycznymi międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wytycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci. W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

1 OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do używania tego urządzenia, proszeni jesteście o dokładne zapoznanie się, zrozumienie i przestrzeganie niniejszych instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia. Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym ryzykiem, jakie ono powoduje. Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, w celu możliwości ich przyszłego konsultowania.

Unikać przypadkowego włączenia się urządzenia - Odłączyć narzędzia elektryczne

Skontrolować zawsze, czy klucze i klipy regulacyjne są wyjęte z narzędzia elektrycznego przed jego włączeniem. Upewnić się, czy wyłącznik znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY przed podłączeniem narzędzia do zasilania z sieci. Sprawdzić, czy urządzenie elektryczne zostało odłączone od zasilania z sieci, kiedy nie jest używane, jak również przed jego utrzymaniem, smarowaniem lub regulowaniem oraz kiedy wymieniane są akcesoria takie jak ostrza, wiertła i frezy.

Sprawdzić uszkodzone części

Przed kolejnym użytkowaniem narzędzia elektrycznego należy go uważnie skontrolować, w celu upewnienia się, czy funkcjonuje ono poprawnie i zgodnie z jego specyficznym przeznaczeniem. Skontrolować poprawne wyliniowanie części w ruchu, sprawdzić czy nie zacięły się, skontrolować czy nie ma uszkodzonych komponentów i czy narzędzie jest poprawnie zamontowane. Zweryfikować wszelkie warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia. Osłona lub jakiegokolwiek inna uszkodzona część narzędzia elektrycznego musi być zreperowana lub wymieniona przez autoryzowany serwis obsługi technicznej, o ile nie ma innego zalecenia w instrukcjach obsługi i utrzymania. Jakiegokolwiek wyłącznik, który nie funkcjonuje poprawnie, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej. Nie używać narzędzia elektrycznego jeśli wyłącznik WŁĄCZONY/WYŁĄCZONY nie uruchamia i nie zatrzymuje go. Pył wytwarzany podczas obróbki materiałów jest szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się nakładanie odpowiedniej maski przeciwkurzowej. Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe. Nie zakładać wiszącej odzieży lub biżuterii i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyny, będące w ruchu. Pracować zawsze na stabilnym podłożu. Zawsze zablokować mocno detal w obróbce za pomocą imadła. Utrzymywać zawsze strefę pracy uporządkowaną i w czystości. Podczas manewru narzędzia elektrycznego używać zawsze obydwójga rąk. Nie otwierać lub nie modyfikować w żaden sposób narzędzia elektrycznego lub jego akcesoriów. Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgocić. Utrzymywać strefę roboczą dobrze oświetloną. Nie urzywać narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru, związane z łatwo palnymi materiałami lub płynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.

Uważać na dzieci oraz na zwierzęta domowe

Dzieci oraz zwierzęta domowe muszą być trzymane z dala od strefy roboczej. Wszystkie narzędzia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Lepiej jest przechowywać narzędzia elektryczne,

kiedy nie są używane, w suchej szafie lub pomieszczeniu i zamknięte na klucz.

Używać odpowiedniego narzędzia

Wybrać narzędzie właściwe do danego typu obróbki. Nie stosować urządzenia elektrycznego do pracy, dla której nie został zaprojektowany. Nie przeciążać małego narzędzia w pracach, wymagających cięższego sprzętu. Nie stosować urządzenia elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Nie przeciążać urządzenia elektrycznego

Narzędzie elektryczne będzie pracowało lepiej, bezpieczniej i da lepsze rezultaty, jeśli będzie używane z prędkością, dla jakiej zostało zaprojektowane.

Dokonać zawsze dokładnej konserwacji urządzenia elektrycznego

Utrzymywać naostrzone i czyste narzędzia do cięcia, w celu uzyskania bezpieczniejszych i lepszych rezultatów. Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów. Utrzymywać uchwyty suche, czyste i pozbawione oleju lub tłuszczu. Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne są zawsze czyste i pozbawione kurzu. Zablockowane szczeliny wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika. Jeśli to urządzenie musi być używane, kiedy się pracuje na dużej wysokości, powinno się zastosować rusztowanie wyposażone w poręcz i podłoże przeciwślizgowe lub platformę wieżową, tak aby zagwarantować odpowiednią stabilność dla personelu.

OCHRONA PRZECIW PORAŻENIU PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (na przykład przewody rurowe, grzejniki, chłodnice, zmywarki do naczyń i lodówki).

Przewód zasilania

Nie szarpać i nie ciągnąć przewodu zasilania w celu jego odłączenia od gniazda zasilania z sieci.

Nie transportować nigdy narzędzia elektrycznego ciągnąc go za przewód zasilania. Utrzymywać przewód zasilania z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi. Okresowo sprawdzać przewód zasilania narzędzia i, jeśli jest on uszkodzony, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej. Okresowo sprawdzać także przewody przedłużające i jeśli są uszkodzone, należy je wymienić.

NIE używać przewodu lub cewki przedłużacza o dwóch przewodnikach dla narzędzi elektrycznych posiadających kontakt uziemienia. Należy zawsze używać przewodu lub cewki przedłużacza o trzech przewodnikach, z kablem uziomu podłączonym do kontaktu uziemienia. Należy zawsze całkowicie rozwinąć ewentualny przewód przedłużenia. Dla przewodów przedłużacza do 15 metrów długości, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 1,5 mm².

Dla przewodów przedłużacza dłuższych od 15 metrów, ale krótszych niż 40 metrów, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 2,5 mm².

Chronić przewód przedłużacza od przedmiotów ostrych, przesadnego ciepła i od wilgoci lub wody.



Ważne!

Niniejsze urządzenie zgodne jest z normami krajowymi i międzynarodowymi oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych. Jeśli nie dotrzyma się tego alocenia, można spowodować ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

2 SPECYFICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Utrzymywać zawsze alternatywną piłkę do metali w czystości i bez zanieczyszczeń olejowych i tłustych.

Nie należy używać agresywnych produktów do oczyszczania pokrywy ze sztucznego tworzywa.

Utrzymywać zawsze otwory wentylacyjne silnika w pokrywie, bez zanieczyszczeń, pozbawione pyłu i innych przeszkód. Stosować tylko zalecane ostrza. Nie należy nigdy próbować przystosować i używać urządzenie do celu, dla którego nie jest ono przeznaczone.

Używać zawsze odkurzacza do usuwania pyłu. Deski elementów MDF wydają niebezpieczny pył, który nie powinien być wdychany.

Założyć zawsze maskę przeciwpyłową oraz zatwierdzonej ochronę na oczy.

Woda nigdy nie powinna wejść w kontakt z urządzeniem lub z przewodami.

Nie należy stosować alternatywnej piłki do metali do przecinania na mokro, na przykład zanurzając ostrze w wodzie, ponieważ doszłoby wtedy do śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

Kiedy używa się przedłużacza, należy go całkowicie rozwinąć (średnica minimalna przewodu przedłużacza musi wynosić 1 mm²).

W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z wykwalifikowanym elektrykiem. Zamocować detal w obróbce na odpowiednim stole warsztatowym, który umożliwi uruchomienie narzędzia elektrycznego za pomocą obydwu rąk.

Nie ciąć detalu w obróbce w przypadku, gdyby jego wymiary przekraczały możliwości piłki do metali.

Przed rozpoczęciem cięcia, skontrolować, czy detal w obróbce posiada wystarczającą przestrzeń pod spodem, aby zapobiec sytuacji, w której piłka do metali dotykałaby podłogi, stołu, itp.

Nie należy nigdy dotykać ręką ostrza w ruchu. Skontrolować pozycję ewentualnych przewodów prądu elektrycznego przed przecinaniem ścian lub płyt murowanych.

Nie należy wyjmować piłki do metali z detalu w obróbce, aż do kiedy ostrze nie zatrzyma się całkowicie.

Nie należy dotykać ostrza piłki do metali po jej uruchomieniu, gdyż będzie ono bardzo gorące. Trzymać przewód piłki do metali z dala od ostrza. Jeśli jest to możliwe, należy go zablokować przed rozpoczęciem cięcia. Nie należy wkładać rąk pod detal w obróbce.

3 KOMPONENTY I UKŁAD STEROWANIA (RYS. 1)

- 1 Wyłącznik On/Off
- 2 Przycisk dla stałego funkcjonowania
- 3 Uchwyt
- 4 Tabliczka znamionowa
- 5 Podstawa
- 6 Osłona ostrza
- 7 Prowadnica wałkowa ostrza
- 8 Klucz imbus
- 9 Regulacja ruchu wahadłowego (MPKL 750)
- 10 Regulator prędkości
- 11 Pochłaniacz do odkurzania pyłu
- 12 Dopasownik do odkurzania pyłu (MPKL 750)
- 13 Skala ze stopniami
- 14 Zespół lasera (MPKL 750)

4 FUNKCJONOWANIE

To urządzenie wyposażone jest w „wyłącznik stałego funkcjonowania”.

W celu uruchomienia urządzenia należy nacisnąć spust On/Off. Kiedy jest ono uruchomione, nacisnąć wyłącznik stałego funkcjonowania, umieszczony z boku uchwytu i popuścić spust. Wtedy piłka do metali będzie funkcjonować w sposób stały, bez konieczności trzymania naciśniętego spustu. Aby ją zatrzymać, należy krótko nacisnąć spust, a potem popuścić. Przycisnąć w sposób zdecydowany piłkę do metali na detal w obróbce i lekko popchnąć do przodu, pozwalając na to, by ostrze wolno dokonywało cięcia. Zwiększając nacisk nie zwiększa się prędkości cięcia.



UWAGA!

Jeśli podstawa piłki do metali nie jest trzymana mocno o detal w obróbce, ostrze zacina się i pęka na kawałki.

5 REGULOWANIE ELEKTRONICZNE PRĘDKOŚCI

Prędkość silnika jest regulowana elektronicznie, poprzez obrót kółka radełkowego (Zdjęcie 3).

6 CIĘCIE POD KĄTEM

W celu ustawienia kąta cięcia na jedną z ustalonych wartości, tzn. na 15°, 30° lub 45°, należy rozluźnić dwie sześciokątne śruby (Zdjęcie 4), znajdujące się w dolnej części narzędzia, za pomocą specjalnego klucza, będącego w wyposażeniu. Podnieść lekko podstawę, aż do kiedy może być przestawiona na jeden z ustalonych kątów, wskazanych na stopniowanej skali (Zdjęcie 5).

Na zakończenie dokręcić na nowo sześciokątne śruby.

7 FUNKCJONOWANIE WAHADŁOWE (MPKL750)

Alternatywna piłka do metali wyposażona jest w regulowany wałek o działaniu wahającym. Wałek ten przemieszcza się do przodu i do tyłu w taki sposób, żeby ostrze cięło ruchem wahadłowym. Za każdym razem, kiedy dźwignia regulacyjna zostaje przesuwana z numeru 0 na numer 3, zwiększa się stopień ruchu wahadłowego (Zdjęcie 6).

8 MONTAŻ OSTRZA

(MPK480)

W celu zamontowania ostrza, należy rozluźnić dwie sześciokątne śruby (Zdjęcie 7) poprzez osłonę w przedniej części piłki do metali. Opuścić ostrze w szczelinie pozycjonowania z zębami odwróconymi do przodu, i dokręcić sześciokątne śruby, za pomocą specjalnego klucza, będącego w wyposażeniu.

(MPKL750)

Nacisnąć blok wrzeciona (Fig. 8); Opuścić ostrze w szczelinie pozycjonowania z zębami odwróconymi do przodu.

9 DOPASOWNIK DO ODKURZANIA PYŁU

Przedmiotowa alternatywna piłka do metali wyposażona jest w dopasownik do odkurzania pyłu z łączem bagnetowym (Zdjęcie 9), który może być podłączony do odkurzacza lub do specjalnego urządzenia wentylacji wyciągowej do usuwania pyłu. W celu zamontowania dopasownika, wprowadzić O-ring (gumowy pierścień) na stronę dopasownika o mniejszej średnicy i umieścić go na chwycie do odkurzania, będącym z tyłu narzędzia. Popchnąć do końca i przekręcić go, aby się zakleszczył na wypustkach łączy bagnetowego.

Cięcie metali

Kiedy się tną metale, należy używać chłodziwa lub specjalnego oleju do cięcia. W regularnych odstępach czasu, podczas cięcia, należy spryskiwać chłodziwo na ostrze lub na detal w obróbce w celu zredukowania zużycia ostrza.



UWAGA!

Nie należy zanurzać piłki do metali w wodzie, ani pozwolić na wejście chłodziwa do pokrywy, ponieważ doszłoby wtedy do śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym.

Cięcie okrężne

Kiedy się zaczyna przecinać od środka detalu w obróbce, należy wykonać otwór posiadający 12 mm średnicy w celu zagwarantowania wystarczającej przestrzeni dla ostrza.

Zalecenie

Kiedy się tną materiały, posiadające wykończenie dekoracyjne lub błyszczące, należy przykryć podstawę piłki do metali lub powierzchnię materiału do przecięcia za pomocą ochronnej taśmy przylepnej lub za pomocą innego odpowiedniego środka, w celu uniknięcia zarysowań.

Bezpieczeństwo związane z laserem

W prowadnicy laserowej będącej częścią urządzenia wykorzystano laser drugiej klasy bezpieczeństwa o maksymalnej mocy wyjściowej 1,5 mW przy długości fali pomiędzy 635 a 670 nm. Lasery tej klasy nie są niebezpieczne dla wzroku, jednak długotrwałe wpatrywanie się w wiązkę lasera może doprowadzić do przejściowej utraty wzroku pod wpływem błysku.



UWAGA!

Nie należy wpatrywać się bezpośrednio w wiązkę lasera.

Eksploatacja i konserwacja lasera powinny przebiegać zgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji.

Pod żadnym pozorem nie należy świadomie kierować wiązki lasera na jakiegokolwiek osoby.

W każdym przypadku należy upewnić się, że wiązka lasera jest skierowana na przedmiot cięty umieszczony na stole roboczym płyty grzbietnicy.

Pod żadnym pozorem nie należy kierować wiązki lasera na jasne, odbijające światło powierzchnie, gdyż może wówczas nastąpić jego odbicie w kierunku osoby obsługującej urządzenie.

Nie należy dokonywać wymiany zespołu lasera na laser innego typu.

Nie należy manipulować przy zespole lasera, z wyjątkiem dokonywania czynności regulacyjnych.

Napraw prowadnicy laserowej może dokonywać jedynie autoryzowane centrum serwisowe.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

	MPK480	MPKL750
Napięcie	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Silnik	480 W	750 W
Prędkość przy braku obciążenia	0-3000 min ⁻¹	0-3100 min ⁻¹
Kąty cięcia	15° - 30° - 45°	15° - 30° - 45°
Poziom ciśnienia dźwiękowego	LpA 85.5 dB(A)	LpA 91 dB(A)
Poziom mocy dźwiękowej	LWA 96.5 dB(A)	LWA 102 dB(A)
Poziom wibracji (podczas cięcia)	drewno: 7.411 m/s ² arkusz stali: 7.698 m/s ²	drewno: 5.84 m/s ² arkusz stali: 4.42 m/s ²
Masa	1,6 kg	2,02 kg
Maksymalna zdolność cięcia		
Drewno	60 mm	80 mm

nutool

GB

Nutool UK
Rockingham Way, Redhouse Interchange,
Adwick-Le-Street, Doncaster,
South Yorkshire, DN6 7FB
Great Britain
☎: 0044 01302 721791
📠: 0044 01302 728317
e-mail: customerservice@nutool.co.uk

D

PRO SALES GMBH (Abt. Service)
Ferdinand Porsche Strasse 16
D - 63500 Seligenstadt
☎: 0049 1805 237600
📠: 0049 6182 9938719
e-mail: service@druckluft-profi.de

F

Mecafer
112, Chemin de la forêt aux Martins
ZAC Briffaut est - BP 167
26906 VALENCE cedex 9
France
☎: 0033 04 75 41 84 50
📠: 0033 04 75 41 83 71

I

Nutool by NU AIR S.p.A.
via Einaudi 6
10070 Robassomero (TO)
Italy
☎: 0039 011 9233 000
📠: 0039 011 9241 138
e-mail: assistenza@nuair.it

E

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
☎: 0035 1256 580 930
📠: 0035 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

P

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
☎: 0035 1256 580 930
📠: 0035 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

PL

Nuair Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
☎: 0048 022 668 05 80
📠: 0048 022 668 05 88
e-mail: nuair@nuair.pl

A

Real-Maschinen-Service
Laßnitzthal 17
A - 8200 Gleisdorf
☎: 0043 3133 8032-10
📠: 0043 3133 8032-6
e-mail: service@nuair.eu



NUTOOL MACHINERY SALES LTD.

Rockingham Way

Redhouse Interchange

Adwick-Le-Street

DN6 7FB Doncaster, Wielka Brytania

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DYREKTYWAMI WE (PL)

Oświadczamy, że produkt:

Wyrzynarka MPK480 - MPKL750

Produkowany przez: Nutool Machinery Sales Ltd.

Rockingham Way, Redhouse Interchange, Adwick-Le-Street,

DN6 7FB Doncaster, Wielka Brytania,

którego szczegółowa specyfikacja znajduje się w instrukcji roboczej,

jest zgodny z wymaganiami Dyrektyw Europejskiej.

- Dyrektywa w sprawie: **2006/42/WE**
- Dyrektywa niskonapięciowa: **2006/95/WE**
- Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej: **2004/108/WE**

Urządzenie odpowiada również wymaganiom następujących norm:

EN 60745-1,

EN 60745-2-11,

EN 61000-3-3,

EN 55014-1,

EN 55014-2,

EN 61000-3-2



03/03/2009

Ian Authbert